

Hanca ve Temel Kavramlar

한자와 한자 관련 개념

Ders İçeriklerini Hazırlayanlar
Dr. Pınar Altundağ , Dr. Cho Eun Suk

한자가 무엇일까요?

Hanca nedir?

‘한자’(漢字)라고 부르게 된 것은 ‘한(漢) 나라’(기원전 206년)가 세워지고부터 생긴 말로, ‘중국 「한」이라는 나라의 문자’라는 의미입니다. 이런 글자가 이제 동양 삼국과 동남아시아에서까지 두루 사용되는 문자가 된 것입니다.

"Hanca" sözcüğü, "Han Hanedanlığı (M.Ö. 206)" döneminde oluşturulması nedeniyle "Han ülkesinin kullandığı karakter" anlamına gelmektedir ve bu nedenle "Hanca" adını almıştır.

한자는 어떻게 쓰이고 있어요?

Hanca nasıl kullanılmaktadır?

중국에서 탄생된 한자는 한국을 거쳐 일본으로 건너갑니다. 중일 동양 삼국은 한자 문화권이라 할 수 있지요. 베트남도 4차례의 중국의 지배를 받으면서 한자를 사용했었지만 20세기에 들어와서는 한자를 사용하지 않고 있습니다.

Çin'den doğan hanca, Kore'yi geçerek Japonya'ya kadar ulaşmıştır. Bu nedenle, bu üç ülke Çin-Kore-Japonya hanca kültürüne sahip üç ülke olarak adlandırılabilir. Çin'in hakimiyeti altında bulunduğu süre içerisinde hancayı kullanmış olan Vietnam da hanca kültürüne sahip dördüncü ülke olarak düşünülebilir fakat Vietnam 20.yy'dan itibaren hanca kullanmayı bırakmıştır.

현재 동양 삼국에서 사용되는 한자는 조금씩 다릅니다. 중국에서 사용하는 한자를 간체자(簡體字), 한국과 타이완에서 사용하는 한자를 번체자(繁體字), 일본에서 사용하는 한자를 약체자(略體字)라고 합니다. 한국과 타이완에서 전통적인 번체자를 고수하고 있지만, 일본과 중국에서는 한자 일부는 간략하게 변형시켜 사용하고 있습니다. 특히 중국은 문맹률을 낮추고자 1955년부터 약체자보다 더욱 간략하게 개발한 간체자를 사용하고 있어 본래의 자원(字源)을 알아보기 힘들 정도가 되어 버렸습니다. 그러면 이들의 차이를 한번 살펴봅시다.

Günümüzde bu üç uzakdoğu ülkesinde kullanılmakta olan hancalar birbirinden biraz farklıdır. Çin'de kullanılan hanca 간체자 (簡體字), Kore ve Tayvan'da kullanılan hanca 번체자 (繁體字), Japonya'da kullanılan hanca ise 약체자(略體字) olarak adlandırılmaktadır. Kore ve Tayvan klasik, geleneksel hanca sistemi olan 번자체 kullanırken; Japonya ve Çin hancaların bir bölümünü değiştirerek ve sadeleştirerek kullanmaktadırlar. Özellikle Çin, okur-yazar oranının düşük olması nedeni ile 1955 yılından itibaren 약체자 hanca sistemine göre daha kolay ve daha sade olan 간체자 sistemini kullanmaya başlamıştır. Bu sistem geleneksel hancaların çok fazla sadeleştirilmesi ile oluşturulduğundan geleneksel hanca karakterlerden oldukça farklıdır.

한자의 기초 상식

Hancadaki Temel Kavramlar

- “훈” → karakterin anlamı
- “음” → karakterin okunuşu
- “부수” → busu
- 제부수 → kendisi busu
- 획수 → vuruş sayısı
- 총획수 → toplam vuruş sayısı ‘부수 획수+나머지 획수’

한자를 어떻게 써야 할까요?

Hancalar nasıl yazılır?

- 필순이란 ‘붓이 가는 순서’라는 뜻으로 한자를 쓰는 순서를 말합니다. 필순은 외울 필요까지는 없지만, 획수를 알게 해 주기 때문에 한 번씩 확인하는 것이 좋습니다. 획순을 다르게 쓰게 되면 글씨도 예쁘지 않을 뿐만 아니라 잘못 표현되어 틀린 한자가 되기도 합니다.
- “ 필 순 ”, "fırçanın yazdığı sıra" anlamına gelen ve hancaların yazılış sırasını ifade eden sözcüktür. Yazılış sırasını ezberlemek şart değildir fakat karakterin yazılışını anlamamızı sağladığı için gözden geçirmek faydalıdır. Yazılış sırasının farklı yapılması durumunda çizilen karakter düzgün olmayacağı gibi yanlış ifade edilen bir karakter de çizilmiş olabilir.

- (1) 왼쪽에서 오른쪽으로 쓴다.
- (2) 위에서 아래로 쓴다.
- (3) 가로획과 세로획이 교차될 때는 가로획을 먼저 쓴다
- (4) 좌, 우 대칭을 이루는 글자는 가운데를 먼저 쓰고 좌우의 순서로 쓴다.
- (5) 가운데 획은 맨 나중에 쓴다.
- (6) 허리를 끊는 획은 맨 나중에 쓴다.
- (7) 오른쪽 위의 점은 맨 나중에 찍는다.

- (1) Soldan sađa
- (2) Yukarıdan aşağıya
- (3) Yatay vuruş ve dikey vuruşlu hancalar yazılırken yatay vuruşlar önce yazılır.
- (4) Sol, sağ vuruşlu hancalar çizilirken önce orta vuruşlar yazılır, soldan sağa yazıma devam edilir.
- (5) Orta vuruşlar en son yazılır.
- (6) Hancayı ikiye bölen vuruşlar en son yazılır.
- (7) Sađ üstteki noktalar en son yazılır.